

Galanz

REFRIGERATOR INSTRUCTION MANUAL

Model No.:

GLR31TBKER
GLR31TRDER

To ensure proper use of this appliance and for your safety,
please read the following instructions completely before
operating this appliance

Refrigerator GLR31TBKER/GLR31TRDER Use and Care Manual Support: 800-562-0738

SAVE THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE

Galanz

Compact Refrigerator

Important notice: Please keep this appliance standing upright during transportation. If the unit must be laid on its side at any time, please stand the appliance upright for at least 4 hours before using.

For all consumer questions or inquiries, please contact our Canada customer service line at 800-562-0738.

Refrigerator GLR31TBKER/GLR31TRDER Use and Care Manual Support: 800-562-0738

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, and/or injury to persons, including the following:

Read all instructions before using the appliance.

1. This appliance must be grounded. Connect only to properly grounded outlet. See Important Grounding Instructions on page 3.

2. Install or locate this refrigerator only in accordance with the provided Installation Instructions.

3. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or refrigerator in water or other liquid.

4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

5. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

6. This appliance should be serviced only by qualified service personnel. Contact your nearest authorized service facility or call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.

7. Do not cover or block any openings or air vents on this appliance.

8. Do not store this appliance outdoors. Do not use this appliance near water. For example, do not use near a kitchen sink, in a wet basement, near a swimming pool, or similar locations.

9. Do not locate this appliance near heat sources or open flames.

10. Do not use or store gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.

11. Do not place heavy objects or magnet items on top of the refrigerator.

12. The refrigerant of this product is R600a, which is flammable. Make sure not to damage the cooling system during the transportation and installation.

13. To minimize the risk of possible ignition due to improper service or the use of incorrect parts, this unit must be serviced by factory authorized personnel only.

ISAVE THESE INSTRUCTIONS!

2

Refrigerator GLR31TBKER/GLR31TRDER Use and Care Manual Support: 800-562-0738

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Before using the refrigerator for the first time, remove all of the packing materials, including the foam base and adhesive tape holding accessories in place.

2. The refrigerator should be located on a firm, flat surface that is strong enough to support the refrigerator when it is fully loaded.

3. Choose a location that is not exposed to direct sunlight, high temperatures, heat sources such as a stove or radiator, or in a moist area. Do not choose a location where the temperature will go below 55°F as this could cause the refrigerator to not function properly.

4. Leave a minimum of 1/4" between each side of the appliance and the wall. The top and back of the appliance should have a minimum of 1 1/2" clearance. This allows for proper air circulation. This appliance is intended to be free-standing and should not be built-in or placed in a recessed area.

5. The refrigerator legs must be adjusted during installation in order to function properly. The leveling legs on the front corners can be adjusted by turning clockwise to raise the appliance, and counter-clockwise to lower it. Be sure to have the appliance slope slightly backward to ensure that the door closes tightly.

6. The refrigerator should be serviced only by qualified service personnel. Contact your nearest authorized service facility or call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.

7. Do not cover or block any openings or air vents on this appliance.

8. Do not store this appliance outdoors. Do not use this appliance near water. For example, do not use near a kitchen sink, in a wet basement, near a swimming pool, or similar locations.

9. Do not locate this appliance near heat sources or open flames.

10. Do not use or store gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.

11. Do not place heavy objects or magnet items on top of the refrigerator.

12. The refrigerant of this product is R600a, which is flammable. Make sure not to damage the cooling system during the transportation and installation.

13. To minimize the risk of possible ignition due to improper service or the use of incorrect parts, this unit must be serviced by factory authorized personnel only.

14. There should always be some space between food items inside for air circulation.

15. Food should be kept in sealed containers to prevent odors or drying.

16. Hot food should be cooled down before placing into the appliance to prevent increase in interior temperature and power consumption. Placing food inside too soon will impact the performance.

17. Reducing the frequency of door opening can lower power consumption.

18. Frost build-up on the walls of the freezer section will increase energy consumption and reduce the efficiency of the appliance. Defrost the freezer section whenever the frost reaches a thickness of 1/4".

19. Remove food from the refrigerator and freezer compartment.

20. Clean the interior of the appliance with a mixture of warm water and baking soda, using about 1 - 2 tablespoons per quart of water. Use a sponge or soft cloth and be sure to wipe excess moisture out before cleaning around the controls.

21. Rinse thoroughly with warm water and dry with a clean, soft cloth.

22. The exterior surface can be cleaned using warm water and a mild detergent. Rinse thoroughly and dry with a clean, soft cloth.

23. The door gasket must be kept clean to ensure a proper seal. Be sure to clean the gasket frequently, using the method described above.

24. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the appliance. The marked electrical rating of the extension cord shall be equal to or greater than the rating of the appliance.

25. Consult a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.

26. If it is necessary to use an extension cord, use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the appliance. The marked electrical rating of the extension cord shall be equal to or greater than the rating of the appliance.

27. Properly polarized and grounded outlet

28. Three-pronged (grounding) plug

29. Properly polarized and grounded outlet

30. Properly polarized and grounded outlet

31. Properly polarized and grounded outlet

32. Properly polarized and grounded outlet

33. Properly polarized and grounded outlet

34. Properly polarized and grounded outlet

35. Properly polarized and grounded outlet

36. Properly polarized and grounded outlet

37. Properly polarized and grounded outlet

38. Properly polarized and grounded outlet

39. Properly polarized and grounded outlet

40. Properly polarized and grounded outlet

41. Properly polarized and grounded outlet

42. Properly polarized and grounded outlet

43. Properly polarized and grounded outlet

44. Properly polarized and grounded outlet

45. Properly polarized and grounded outlet

46. Properly polarized and grounded outlet

47. Properly polarized and grounded outlet

48. Properly polarized and grounded outlet

49. Properly polarized and grounded outlet

50. Properly polarized and grounded outlet

51. Properly polarized and grounded outlet

52. Properly polarized and grounded outlet

53. Properly polarized and grounded outlet

54. Properly polarized and grounded outlet

55. Properly polarized and grounded outlet

56. Properly polarized and grounded outlet

57. Properly polarized and grounded outlet

58. Properly polarized and grounded outlet

59. Properly polarized and grounded outlet

60. Properly polarized and grounded outlet

61. Properly polarized and grounded outlet

62. Properly polarized and grounded outlet

63. Properly polarized and grounded outlet

64. Properly polarized and grounded outlet

65. Properly polarized and grounded outlet

66. Properly polarized and grounded outlet

67. Properly polarized and grounded outlet

68. Properly polarized and grounded outlet

69. Properly polarized and grounded outlet

70. Properly polarized and grounded outlet

71. Properly polarized and grounded outlet

72. Properly polarized and grounded outlet

73. Properly polarized and grounded outlet

74. Properly polarized and grounded outlet

75. Properly polarized and grounded outlet

76. Properly polarized and grounded outlet

77. Properly polarized and grounded outlet

78. Properly polarized and grounded outlet

79. Properly polarized and grounded outlet

80. Properly polarized and grounded outlet

81. Properly polarized and grounded outlet

82. Properly polarized and grounded outlet

83. Properly polarized and grounded outlet

84. Properly polarized and grounded outlet

85. Properly polarized and grounded outlet

86. Properly polarized and grounded outlet

87. Properly polarized and grounded outlet

88. Properly polarized and grounded outlet

89. Properly polarized and grounded outlet

90. Properly polarized and grounded outlet

91. Properly polarized and grounded outlet

92. Properly polarized and grounded outlet

93. Properly polarized and grounded outlet

94. Properly polarized and grounded outlet

95. Properly polarized and grounded outlet

96. Properly polarized and grounded outlet

97. Properly polarized and grounded outlet

98. Properly polarized and grounded outlet

99. Properly polarized and grounded outlet

100. Properly polarized and grounded outlet

101. Properly polarized and grounded outlet

102. Properly polarized and grounded outlet

103. Properly polarized and grounded outlet

104. Properly polarized and grounded outlet

105. Properly polarized and grounded outlet

106. Properly polarized and grounded outlet

107. Properly polarized and grounded outlet

108. Properly polarized and grounded outlet

109. Properly polarized and grounded outlet

110. Properly polarized and grounded outlet

111. Properly polarized and grounded outlet

112. Properly polarized and grounded outlet

113. Properly polarized and grounded outlet

114. Properly polarized and grounded outlet

115. Properly polarized and grounded outlet

116. Properly polarized and grounded outlet

117. Properly polarized and grounded outlet

118. Properly polarized and grounded outlet

119. Properly polarized and grounded outlet

120. Properly polarized and grounded outlet

121. Properly polarized and grounded outlet

122. Properly polarized and grounded outlet

123. Properly polarized and grounded outlet

124. Properly polarized and grounded outlet

125. Properly polarized and grounded outlet

126. Properly polarized and grounded outlet

127. Properly polarized and grounded outlet

128. Properly polarized and grounded outlet

129. Properly polarized and grounded outlet

130. Properly polarized and grounded outlet

131. Properly polarized and grounded outlet

132. Properly polarized and grounded outlet

133. Properly polarized and grounded outlet

134. Properly polarized and grounded outlet

135. Properly polarized and grounded outlet

136. Properly polarized and grounded outlet

137. Properly polarized and grounded outlet

138. Properly polarized and grounded outlet

139. Properly polarized and grounded outlet

140. Properly polarized and grounded outlet

141. Properly polarized and grounded outlet

142. Properly polarized and grounded outlet

143. Properly polarized and grounded outlet

144. Properly polarized and grounded outlet

145. Properly polarized and grounded outlet

146. Properly polarized and grounded outlet

147. Properly polarized and grounded outlet

148. Properly polarized and grounded outlet

149. Properly polarized and grounded outlet

150. Properly polarized and grounded outlet

151. Properly polarized and grounded outlet

152. Properly polarized and grounded outlet

153. Properly polarized and grounded outlet

154. Properly polarized and grounded outlet

155. Properly polarized and grounded outlet

156. Properly polarized and grounded outlet

157. Properly polarized and grounded outlet

158. Properly polarized and grounded outlet

159. Properly polarized and grounded outlet

160. Properly polarized and grounded outlet

161. Properly polarized and grounded outlet

162. Properly polarized and grounded outlet

163. Properly polarized and grounded outlet

164. Properly polarized and grounded outlet

165. Properly polarized and grounded outlet

166. Properly polarized and grounded outlet

167. Properly polarized and grounded outlet

168. Properly polarized and grounded outlet

169. Properly polarized and grounded outlet

170. Properly polarized and grounded outlet

171. Properly polarized and grounded outlet

172. Properly polarized and grounded outlet

173. Properly polarized and grounded outlet

174. Properly polarized and grounded outlet

175. Properly polarized and grounded outlet

176. Properly polarized and grounded outlet

177. Properly polarized and grounded outlet

178. Properly polarized and grounded outlet

179. Properly polarized and grounded outlet

180. Properly polarized and grounded outlet

181. Properly polarized and grounded outlet

182. Properly polarized and grounded outlet

183. Properly polarized and grounded outlet

184. Properly polarized and grounded outlet

185. Properly polarized and grounded outlet

186. Properly polarized and grounded outlet

187. Properly polarized and grounded outlet

188. Properly polarized and grounded outlet

189. Properly polarized and grounded outlet

190. Properly polarized and grounded outlet

191. Properly polarized and grounded outlet

192. Properly polarized and grounded outlet

193. Properly polarized and grounded outlet

194. Properly polarized and grounded outlet

195. Properly polarized and grounded outlet

196. Properly polarized and grounded outlet

197. Properly polarized and grounded outlet

198. Properly polarized and grounded outlet

199. Properly polarized and grounded outlet

200. Properly polarized and grounded outlet

201. Properly polarized and grounded outlet

202. Properly polarized and grounded outlet

203. Properly polarized and grounded outlet

204. Properly polarized and grounded outlet

205. Properly polarized and grounded outlet

206. Properly polarized and grounded outlet

207. Properly polarized and grounded outlet

208. Properly polarized and grounded outlet

209. Properly polarized and grounded outlet

210. Properly polarized and grounded outlet

211. Properly polarized and grounded outlet

212. Properly polarized and grounded outlet

213. Properly polarized and grounded outlet

214. Properly polarized and grounded outlet

215. Properly polarized and grounded outlet

216. Properly polarized and grounded outlet

217. Properly polarized and grounded outlet

218. Properly polarized and grounded outlet

219. Properly polarized and grounded outlet

220. Properly polarized and grounded outlet

221. Properly polarized and grounded outlet

222. Properly polarized and grounded outlet

223. Properly polarized and grounded outlet

Galanz

RÉFRIGÉRATEUR MODE D'EMPLOI

No de modèle :

**GLR31TBKER
GLR31TRDER**

Pour une utilisation adéquate et sécuritaire de cet appareil, lisez attentivement les instructions suivantes avant d'en faire l'utilisation.

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

CONSERVEZ CES INFORMATIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Galanz

Réfrigérateur compact

Avis important : S.V.P. maintenir cet appareil en position verticale lors du transport. Si l'appareil doit être posé sur le côté, assurez-vous de le maintenir en position verticale pendant au moins 4 heures avant de l'utiliser.

Pour toute question ou tout commentaire, communiquer avec notre service à la clientèle aux Canada au 800-562-0738.

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité devraient toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et/ou de blessures à des personnes. Aussi:

Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

1. Cet appareil doit être mis à la terre. Branchez-le à une prise à la terre correctement approuvée. Consultez les instructions de mise à la terre à la page 3.
2. Installez ou placez le réfrigérateur selon les instructions indiquées dans le chapitre Instructions d'installation.
3. Pour prévenir un choc électrique, ne pas déposer le cordon, la prise ou le réfrigérateur dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Une bonne surveillance est nécessaire si l'appareil est utilisé à proximité des enfants.
5. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou échappé.
6. L'entretien de l'appareil devrait être effectué par un technicien qualifié. Communiquez avec le service d'entretien le plus près de chez-vous ou appelez au numéro sans frais du service à la clientèle au pour obtenir des informations, une réparation ou tout autre réglage.
7. Ne pas couvrir ou bloquer les orifices ou les ouvertures d'aération de cet appareil.
8. Ne pas ranger cet appareil à l'extérieur. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. Par exemple, ne pas l'utiliser près de l'évier de la cuisine, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou autres endroits semblables.
9. Ne pas placer cet appareil près d'une source de chaleur ou de flammes nues.
10. Ne pas utiliser ou entreposer de l'essence ou toute autre vapeur ou liquide inflammable près de cet appareil ou près de tout autre appareil semblable. La fumée peut provoquer un incendie ou une explosion.
11. Ne pas déposer des objets lourds ou aimantés sur le dessus du réfrigérateur.
12. Le réfrigérateur utilisé pour cet appareil est le R600a qui est inflammable. Assurez-vous de ne pas endommager le système de refroidissement lors du transport et de l'installation.
13. Pour réduire les risques possibles d'inflammation suite à un mauvais entretien ou à l'utilisation de pièces inadéquates, cet appareil doit être entretenu par un technicien autorisé du personnel.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

2

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Avant d'utiliser le réfrigérateur pour la première fois, retirez tout le contenu de la boîte, y compris la base en mousse et le ruban adhésif qui retiennent les accessoires.

2. Le réfrigérateur devrait être déposé sur une surface plane, suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est rempli à pleine capacité.
3. Choisir un endroit qui n'est pas exposé au soleil ou à des températures élevées, près de sources de chaleur, comme une cuisinière ou un radiateur, ou dans un endroit humide. Ne pas utiliser dans un endroit où la température baissera au-dessous de 55°F sinon, le réfrigérateur pourrait ne pas fonctionner convenablement.
4. Prévoir un espace minimal de 1/2" de chaque côté, entre l'appareil et le mur. Le dessus et l'arrière de l'appareil devraient aussi être dégagés de 1 1/2" pour permettre une meilleure circulation d'air. Cet appareil est autonome, il ne doit pas être inséré dans un mur ou une zone encastrée.
5. Lors de l'installation, les pattes du réfrigérateur doivent être bien ajustées. Les pattes situées devant l'appareil doivent être mises à niveau en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, pour soulever l'appareil, et à l'inverse pour le rabaisser. Assurez-vous que l'appareil est légèrement penché vers l'arrière pour permettre de bien fermer la porte.

1. Laissez l'appareil en position verticale pendant 4 heures avant de l'utiliser.
2. Branchez l'appareil dans une source d'alimentation mise à la terre ou avec un cordon de rallonge approprié (voir les Instructions de mise à la terre).
3. La température du réfrigérateur peut être contrôlée manuellement avec la touche prévue à cet effet. Cependant, le chiffre indiqué sur la touche n'indique pas la température. Par contre, plus le chiffre est élevé, plus la température du réfrigérateur sera froide. Ramener la touche à « 0 » désactivera le refroidissement mais n'éteindra pas l'appareil. Pour une utilisation normale, régler la touche à « 4 ». Pour une température plus fraîche, régler la touche à 5-7. Pour une température moins froide, positionner la touche à 1-3. 4

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Laissez l'appareil en position verticale pendant 4 heures avant de l'utiliser.
2. Branchez l'appareil dans une source d'alimentation mise à la terre ou avec un cordon de rallonge approprié (voir les Instructions de mise à la terre).
3. La température du réfrigérateur peut être contrôlée manuellement avec la touche prévue à cet effet. Cependant, le chiffre indiqué sur la touche n'indique pas la température. Par contre, plus le chiffre est élevé, plus la température du réfrigérateur sera froide. Ramener la touche à « 0 » désactivera le refroidissement mais n'éteindra pas l'appareil. Pour une utilisation normale, régler la touche à « 4 ». Pour une température plus fraîche, régler la touche à 5-7. Pour une température moins froide, positionner la touche à 1-3. 4



Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

2. Si votre modèle comporte un bac d'époutage, assurez-vous de le placer sous le congélateur pour recueillir l'eau. Il sera peut-être nécessaire de vider le bac pendant la période de dégivrage.
3. Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise.
4. Le processus de dégivrage peut nécessiter plusieurs heures. Ouvrir la porte pour accélérer l'opération.
5. Lorsque le dégivrage est complété, essuyez l'intérieur avec un linge doux pour enlever l'excès d'eau.
6. Remettez le réfrigérateur à la température voulue. Consultez les Instructions d'utilisation.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'objets coupants ou pointus pour enlever le givre ou la glace accumulés sur les parois du congélateur. Les parois et les bobines de refroidissement pourraient être endommagées, ce qui aurait pour effet d'annuler la garantie.

PANNE ÉLECTRIQUE

Lors d'une panne électrique, le réfrigérateur peut normalement conserver les aliments pendant quelques heures. Ne pas ajouter d'autres aliments dans le frigo lors d'une panne de courant et ne pas ouvrir la porte. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise et rebranchez-le lorsque le courant est rétabli. **Toujours inspecter, ou jeter, toute nourriture décongelée ou avariée du réfrigérateur ou du congélateur avant de réutiliser l'appareil.**

PÉRIODE DE VACANCES

Avant de partir en vacances, retirez toute la nourriture qui peut se perdre pendant votre absence. Si vous devez vous absenter pour une longue période, nous vous suggérons de vider complètement votre réfrigérateur, de l'éteindre et de le débrancher. Procédez à un nettoyage, tel que décrit dans la section ENTRETIEN de ce manuel, et laissez la porte ouverte.

6

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

Problème	Cause possible	Que faire
Le compresseur fonctionne pendant trop longtemps ou s'allume et s'éteint fréquemment.	• Température chaude.	• Ceci est normal *
	• La porte est ouverte trop fréquemment.	• Ceci est normal
La commande de température est réglée à son point le plus froid.	• La porte n'est pas fermée correctement.	• Assurez-vous que rien à l'intérieur n'empêche la fermeture de la porte.
	• Le réfrigérateur contient trop de nourriture.	• Augmentez la température.
De la moisissure s'accumule à l'extérieur de l'appareil.	• Ceci est normal lorsque le taux d'humidité est trop élevé.	• Asséchez la surface avec un linge doux.
	• La porte est légèrement ouverte.	• Fermez la porte fermement.
De la moisissure s'accumule à l'intérieur de l'appareil.	• Ceci est normal lorsque le taux d'humidité est trop élevé.	• Ceci est normal
	• La porte a été ouverte pendant trop longtemps ou trop fréquemment.	• Ne pas ouvrir la porte pendant trop longtemps ou trop fréquemment.
Bruits causés par la vibration.	• Le réfrigérateur est sur une surface inégale.	• Ajustez les pattes de mise à niveau.
	• Le réfrigérateur touche à un mur.	• Éloignez le réfrigérateur du mur.

Voici des conditions normales qui peuvent se manifester lors de l'utilisation de l'appareil :

- Le débit de fluide frigorigène dans les bobines de refroidissement peut causer un bruit.
- Les côtés de l'appareil peuvent légèrement chauffer lors de la fonction de climatisation.

8

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

REMPLACEMENT DE LA LAMPE INTÉRIEURE

Enlever le couvercle et remplacer la lampe grillée avec une nouvelle lampe (120V/10W). Consultez les illustrations et les instructions ci-dessous :

1. Déplacer l'abat-jour de 1,2-2 pouces, selon la direction de la flèche.



2. Enlever l'abat-jour.



3. Faites tourner et retirez la lampe en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



4. Replacer la lampe et l'abat-jour.



10

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux États-Unis. Il s'agit de la seule garantie expresse pour ce produit et remplace toute autre garantie.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de un (1) an, à compter de la date d'achat d'origine sauf indication contraire mentionnée ci-dessous. Durant cette période, nous réparerons ou remplacerons le produit, à notre discrétion.

Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original et elle ne couvre pas les anomalies découlant d'une maltraitance, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, y compris l'omission de nettoyer le produit régulièrement selon les instructions du fabricant. Ne sont également pas couverts, une utilisation commerciale ou tout autre utilisation non conforme avec les directives imprimées du fabricant.

Nous excluons toutes les réclamations pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects dus au non-respect des causes implicites ou explicites de la garantie. **Toute réclamation se limite au montant de l'achat. Toute garantie implicite, qu'elle soit marchandise ou de convenance pour une utilisation particulière, est exclue sauf dans la mesure interdite par la loi; dans un tel cas, une telle garantie est limitée à la durée de cette garantie.** Cette garantie vous accorde certains droits légaux. Ces droits pourraient différer selon l'endroit où vous habitez. Certains états ou certaines provinces n'autorisent pas les restrictions sur les garanties implicites ou directes ou indirectes et ces limites pourraient ne pas s'appliquer à vous.

Si vous désirez faire une réclamation selon les termes de cette garantie, communiquez avec nous par l'entremise du service à la clientèle. Pour accélérer le processus, ayez en main le numéro du modèle et le numéro de série que vous pourrez communiquer à notre représentant.

NUMÉRO DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Aux Canada : 800-562-0738

Conservé ce numéro pour référence future
Répondant : Zhongshan Galanz Consumer
Electric Appliances Co., Ltd, Guangdong 528429

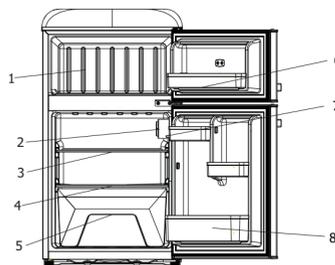
12

TABLE DES MATIÈRES

Pièces et caractéristiques	1
Importantes mesures de sécurité.....	2
Instructions de mise à la terre	3
Instructions de montage	4
Instructions d'utilisation	4
Entretien.....	5
Dégivrage	5
Panne électrique	6
Période de vacances	6
Déplacement du réfrigérateur	7
Conseils de dépannage	7
Installation des poignées de porte.....	9
Remplacement de la lampe intérieure.....	10
Spécifications	11
Garantie.....	12

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



1. Unité de congélation
2. Bouton de contrôle pour la lampe et la température
3. Tablettes de verre
4. Couvercle pour bac à légumes
5. Bac à légumes
6. Tige
7. Interrupteur
8. Garde bouteille

1

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

DANGER! RISQUE D'EMPRISONNER LES ENFANTS

Avant de vous défaire de votre vieux réfrigérateur :

1. Enlevez les portes
2. Laissez les tablettes en place pour éviter que les enfants ne pénètrent dans le réfrigérateur.

Liquides frigorigènes

Tous les systèmes de réfrigération contiennent des liquides frigorigènes qui, selon la loi fédérale, doivent être enlevés avant de disposer de l'appareil. Si vous vous débarrassez d'un vieux système de réfrigération, consultez une entreprise d'élimination de déchets pour obtenir de l'aide.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. Advenant un court circuit électrique, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un fil d'évacuation. Cet appareil est muni d'un cordon comportant un conducteur de terre et une prise de mise à la terre. Cette prise doit être branchée dans une prise de courant correctement installée et mise à la terre.

AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de mise à la terre pourrait provoquer un choc électrique.

1. Consultez un électricien ou un technicien qualifiés si les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises ou si un doute existe au sujet de la mise à la terre de cet appareil.

Fiche de trois broches (à la terre)



2. Si vous devez utiliser un cordon de rallonge, assurez-vous qu'il est muni d'une fiche à trois broches et une prise à laquelle s'adaptera la prise de l'appareil. La puissance électrique indiquée sur la rallonge doit être égale ou être supérieure à la puissance indiquée sur l'appareil.

Prise installée correctement et munie d'un conducteur de protection

3

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

4. S'assurer de distancer les aliments les uns des autres pour permettre une meilleure circulation de l'air.
5. Les aliments devraient être conservés dans des contenants hermétiques afin de prévenir les mauvaises odeurs et éviter qu'ils ne sèchent.
6. Les aliments chauds devraient être refroidis avant d'être déposés dans le frigo afin d'empêcher une augmentation de la chaleur et une consommation électrique inutile. De plus, y intégrer ces aliments pourrait en modifier la performance.
7. Évitez d'ouvrir fréquemment la porte pour réduire la consommation électrique.

ENTRETIEN

Intérieur

Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un mélange d'eau tiède et de bicarbonate de soude, environ 1 à 2 c. à table pour une pinte d'eau. Utilisez une éponge ou un linge doux et assurez-vous d'essuyer l'excès d'humidité avant de nettoyer les commandes. Rincez soigneusement avec de l'eau tiède et séchez ensuite avec un linge sec et propre.

Extérieur

Vous pouvez nettoyer la surface extérieure avec de l'eau tiède et un détergent doux. Rincez soigneusement avec de l'eau tiède et séchez ensuite avec un linge sec et propre.

Joint d'étanchéité

Le joint d'étanchéité doit être propre pour assurer une parfaite imperméabilité. Assurez-vous de nettoyer régulièrement le joint d'étanchéité, selon les indications ci-dessus.

DÉGIVRAGE

L'accumulation de givre sur les parois intérieures du congélateur augmentera la consommation d'énergie et réduira son efficacité. Dégivrez les parois du congélateur lorsque le givre aura atteint une épaisseur de 1/4".

1. Retirez la nourriture et le bac à glaçons du réfrigérateur et du congélateur.

5

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

TRANSPORT DU RÉFRIGÉRATEUR

1. Éteindre le réfrigérateur et le débrancher de la prise murale.
2. Retirez tous les aliments; attachez ensuite toutes les pièces mobiles avec du ruban adhésif.
3. Bloquez la porte avec du ruban adhésif.
4. Ne pas soulever ou tirer la porte ou la poignée de porte lors du transport.
5. Lors du transport, l'appareil de devant pas être incliné de plus de 45 degrés pour éviter d'endommager le système d'étanchéité.
6. Évitez de provoquer de trop fortes vibrations ou tout autre impact.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Que faire
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	• Branché incorrectement.	• Débranchez, attendez 10 secondes et rebranchez.
	• Disjoncteur défectueux ou fusible grillé.	• Remplacez le fusible ou remettez le disjoncteur
Le réfrigérateur semble trop chaud/les aliments ne semblent pas refroidir	• Problème avec la prise électrique.	• Consulter un électricien qualifié.
	• La commande de température est peut-être trop chaude.	• Abaissez le réglage de température.
Le réfrigérateur semble trop chaud/les aliments ne semblent pas refroidir	• La porte est ouverte trop souvent	• Ceci est normal.
	• La porte n'est pas fermée hermétiquement.	• Assurez-vous que rien de l'intérieur n'empêche la fermeture de porte.
Le réfrigérateur semble trop chaud/les aliments ne semblent pas refroidir	• Température chaude	• Ceci est normal.

7

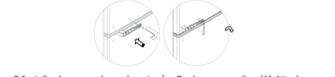
Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

INSTALLATION DES POIGNÉES

1. Retirer les accessoires de l'emballage; deux poignées, deux couvercles de poignée et six vis.
2. Ayez un tournevis en croix.
3. Retirer le ruban étanche des trous pour vis sur la porte.



4. Assurez-vous que les trois vis sont bien alignées avec celles de la porte et vissez-les ensemble. Celle de droite devrait être vissée vers le bas.



5. Installer le couvercle sur la poignée. Quelques conseils : (1) Attacher d'abord la poignée sur le côté gauche. (2) Attacher la poignée sur le côté gauche. (3) Attacher fermement le milieu de la poignée. Un clic se fera entendre si la poignée est convenablement installée.



9

Réfrigérateur GLR31TBKER/GLR31TRDER Guide d'utilisation et d'entretien Aide: 800-562-0738

SPÉCIFICATIONS

Type de protection contre les chocs électriques	1	
Capacité (p.c.)	Congélateur	0,9
	Réfrigérateur	2,2
Tension (V)	120	
Fréquence (Hz)	60	
Courant (A)	0,8	
Voice (dB)	≤42	
Consommation énergétique (kWh/24h)	0,88	
Fluide frigorigène	R600a/0,85 oz	
Poids (lbs)	58,42 lbs	
Température intérieure (F)	Congélateur	≤0
	Réfrigérateur	32 ~46,4
Dimensions de l'appareil (pouces)	Largeur	19,17
	Profondeur	23,31
	Hauteur	35,16

11